

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 16**

17 April 2013

**Laws and Regulations**

Volume 145

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations  
Notices  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2013

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$475
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$649
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$649

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.15 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.63 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.08 per agate line. A minimum rate of \$239 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other Acts

---

358-2013	Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Amend.) . . . . .	979
359-2013	Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (Amend.) . . . . .	980
360-2013	Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (Amend.) . . . . .	980
361-2013	Terms and conditions, governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales (Amend.) . . . . .	981
362-2013	Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique (Amend.) . . . . .	982
363-2013	Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail (Amend.) . . . . .	983
364-2013	Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor (Amend.) . . . . .	983
365-2013	Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux (Amend.) . . . . .	984
366-2013	Signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (Amend.) . . . . .	985
367-2013	Signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (Amend.) . . . . .	986
368-2013	Signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif (Amend.) . . . . .	987
369-2013	Signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (Amend.) . . . . .	988
370-2013	Authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports (Amend.) . . . . .	988

---

### Draft Regulations

---

Collective agreement decrees, An Act respecting... — Building service employees – Montréal – Québec . . .		991
Transportation services by taxi, An Act respecting... — Taxi owners — Maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation . . . . .		991

---

### Notices

---

Effects of natural resource exploration and exploitation on the Îles-de-la-Madeleine water table, particularly those relating to natural gas exploration and exploitation . . . . .		993
Lac-du-Brochet Nature Reserve (TerraVie – Fonds foncier communautaire) — Recognition . . . . .		993



## Regulations and other Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 358-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail  
(chapter M-15.001)

**Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**  
**— Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings**  
**— Amendment**

Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

WHEREAS, under the second paragraph of section 52 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001), a deed, document or writing may bind the Minister or be attributed to the Minister only if it is signed by the Minister, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position, or to any other person within a body, but in the latter three cases, only to the extent determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (chapter M-15.001, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale to specify that the amounts they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail  
(chapter M-15.001, s. 52, 2nd par.)

**1.** The Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (chapter M-15.001, r. 1) are amended in section 1 by adding the following at the end:

“The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”.

Gouvernement du Québec

## O.C. 359-2013, 10 April 2013

An Act respecting the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (chapter M-17.2)

### Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine

#### — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings

#### — Amendment

Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine

WHEREAS, under section 17 of the Act respecting the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (chapter M-17.2), the signature of the Minister or Deputy Minister gives authority to any document emanating from the department and no deed, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position and, in the latter two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (chapter M-17.2, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine to specify that the amounts they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine

An Act respecting the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (chapter M-17.2, s. 17)

1. The Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine (chapter M-17.2, r. 1) are amended by adding the following after section 9.4:

“9.5. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”.

2616

Gouvernement du Québec

## O.C. 360-2013, 10 April 2013

An Act respecting the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (chapter M-16.1)

### Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

#### — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings

#### — Amendment

Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

WHEREAS, under the second paragraph of section 14 of the Act respecting the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (chapter M-16.1), a deed, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to the Minister only if it is signed by the Minister, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or an employee and, in the last two cases, only to the extent determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (chapter M-16.1, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles to specify that the amounts they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendments to the Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles**

An Act respecting the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles  
(chapter M-16.1, s. 14, 2nd par.)

**1.** The Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (chapter M-16.1, r. 1) are amended by adding the following after section 14:

“**15.** The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”.

2617

Gouvernement du Québec

### **O.C. 361-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère des Relations internationales  
(chapter M-25.1.1)

#### **Ministère des Relations internationales — Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings — Amendment**

Amendments to the Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales

WHEREAS, under section 7 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1), no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister, by a member of the staff of the department or by an employee of the Government, and in these last two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales to specify that the financial limits they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendments to the Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales**

An Act respecting the Ministère des Relations internationales  
(chapter M-25.1.1, s. 7)

**1.** The Terms and conditions governing the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1, r. 1) are amended by inserting the following after section 1:

“**1.1.** Where a financial limit is fixed by these Terms and conditions, the limit does not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST).”

2618

Gouvernement du Québec

### **O.C. 362-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère de la Sécurité publique  
(chapter M-19.3)

### **Ministère de la Sécurité publique — Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings — Amendment**

Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique

WHEREAS, under section 12 of the Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (chapter M-19.3), no deed, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by

the Minister, by the Deputy Minister or by a member of the staff of the department and only, in the case of such a member, to the extent determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique (chapter M-19.3, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique to specify that the amounts included therein do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique**

An Act respecting the Ministère de la Sécurité publique  
(chapter M-19.3, s. 12)

**1.** The Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de la Sécurité publique (chapter M-19.3, r. 1) are amended by inserting the following after section 1:

“1.1. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”

2619

Gouvernement du Québec

**O.C. 363-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère du travail  
(chapter M-32.2)

**Ministère du Travail**

— **Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings**

— **Amendment**

Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail

WHEREAS, under the second paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère du Travail (chapter M-32.2), no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by the holder of a position, and in the last two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail (chapter M-32.2, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail to specify that the amounts they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,

*Clerk of the Conseil exécutif*

**Amendments to the Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail**

An Act respecting the Ministère du travail  
(chapter M-32.2, s. 7, 2nd par.)

**1.** The Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère du Travail (chapter M-32.2, r. 1) are amended in section 1 by adding the following at the end:

“The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”

2620

Gouvernement du Québec

**O.C. 364-2013, 10 April 2013**

Public Administration Act  
(chapter A-6.01)

**Conseil du trésor**

— **Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat**

— **Amendment**

Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor

WHEREAS the second paragraph of section 88 of the Public Administration Act (chapter A-6.01) provides that an act, document or writing is binding on or may be attributed to the chair of the Conseil du trésor only if it is signed by the chair, the secretary, the clerk, a member of the personnel of the secretariat or the holder of a position, and in the latter two cases, only to the extent determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor (chapter A-6.01, r. 4);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor to specify that the amounts they include do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor**

Public Administration Act  
(chapter A-6.01, s. 88, 2nd par.)

**1.** The Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat of the Conseil du trésor (chapter A-6.01, r. 4) are amended by adding the following after section 16:

“17. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”.

2621

Gouvernement du Québec

### **O.C. 365-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux  
(chapter R-6.1)

#### **Régie des alcools, des courses et des jeux — Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings — Amendment**

Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux

WHEREAS, under the first paragraph of section 18 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux (chapter R-6.1), no act, document or writing is binding upon the board, or may be attributed to it, unless it is signed by the president, a vice-president, the secretary or a commissioner or a personnel member designated by the board and only, in the last two cases, to the extent determined by the Government;

WHEREAS the Government made the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux (chapter R-6.1, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux to specify that the amounts provided for therein do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux, attached to this Order in Council, be made;

THAT the Amendments come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Amendments to the Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux**

An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux  
(chapter R-6.1, s. 18, 1st par.)

**1.** The Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings of the Régie des alcools, des courses et des jeux (chapter R-6.1, r. 1) are amended by inserting the following after section 1:

“**1.1.** The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in these Terms and conditions.”

2622

Gouvernement du Québec

### **O.C. 366-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1)

**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**  
—**Signing of certain documents**  
—**Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

WHEREAS, under section 18 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1), the

Government may, by regulation, determine the cases in which the signature of a document by a public servant is binding on the Minister and is attributable to the Minister;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1 r. 2);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire to specify that the amounts it includes do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1, s. 18)

**1.** The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1, r. 2) is amended by adding the following at the end:

“6. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in this Regulation.”

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2623

Gouvernement du Québec

### **O.C. 367-2013, 10 April 2013**

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14)

An Act respecting agricultural lands in the domain of the State (chapter T-7.1)

#### **Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation**

— **Signing of certain documents**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

WHEREAS, under section 12 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14), the Government may by regulation published in the *Gazette officielle du Québec* determine to what extent a deed, document or writing signed by an officer may bind the department and be attributable to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food;

WHEREAS, under paragraph 5 of section 47 of the Act respecting agricultural lands in the domain of the State (chapter T-7.1), the Government may, by regulation, authorize a civil servant to sign letters patent or any other document related to lands under the jurisdiction of the Minister or for the administration of that Act;

WHEREAS, in accordance with section 12 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation and paragraph 5 of section 47 of the Act respecting agricultural lands in the domain of the State, the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14, r. 2);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation to specify that the amounts it includes do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation**

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14, s. 12)

An Act respecting agricultural lands in the domain of the State (chapter T-7.1, s. 47, par.5)

**1.** The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14, r. 2) is amended by inserting the following after section 1:

“1.1. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in an amount that fixes a limit to the capacity of a public officer to bind the department.”

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2624

Gouvernement du Québec

### O.C. 368-2013, 10 April 2013

An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30)

#### Ministère du Conseil exécutif — Signing of certain documents — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30), no deed, document or writing binds the department or is attributed to the Prime Minister in his or her capacity as Chair of the department unless it is signed by the Prime Minister, by the Deputy Minister or by a functionary, and only, as regards the latter, to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30, r. 2);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax

(HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif to specify that the monetary limits it includes do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif

An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30, s. 2)

1. The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30, r. 2) is amended by inserting the following after section 2:

“2.1. The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in this Regulation.”

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2625

Gouvernement du Québec

## O.C. 369-2013, 10 April 2013

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune  
(chapter M-25.2)

### Ministère des Ressources naturelles et de la Faune — Signing of certain deeds, documents and writings — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

WHEREAS, under section 8 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2), the Government may, by regulation published in the *Gazette officielle du Québec*, determine to what extent a deed, document or writing signed by a member of the personnel of the department binds the department and is attributed to the Minister of Natural Resources;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2, r. 1);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune to specify that the amounts provided for therein do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune  
(chapter M-25.2, s. 8)

**1.** The Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2, r. 1) is amended by inserting the following after section 1:

“**1.1.** The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not taken into account in the amounts provided for in this Regulation.”.

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2626

Gouvernement du Québec

## O.C. 370-2013, 10 April 2013

An Act respecting the Ministère des Transports  
(chapter M-28)

### Ministère des Transports — Authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings — Amendment

Regulation to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports

WHEREAS, under the first paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère des Transports (chapter M-28), no deed, document or writing is binding on the department or may be attributed to the Minister unless signed by the Minister, the Deputy Minister or a functionary but, in the case of such functionary, only to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Government made the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports (chapter M-28, r. 5);

WHEREAS, given the amendments to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) and the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement entered into between the Government of Canada and the Gouvernement du Québec, departments and certain mandataries of the Government must pay, since 1 April 2013, the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HTS) on taxable supplies they will acquire, the taxes being refunded to them by the Agence du revenu du Québec and the Canada Revenue Agency respectively;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports to specify that the amounts it includes do not include the Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Regulation to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports**

An Act respecting the Ministère des Transports (chapter M-28, s. 7, 1st par.)

**1.** The Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports (chapter M-28, r. 5) is amended by inserting the following before section 2:

“**1.2.** The Québec sales tax (QST) and the goods and services tax (GST) or, where applicable, the harmonized sales tax (HST) are not included in the amounts provided for in this Regulation.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2627



## Draft Regulations

### Notice

An Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2)

#### **Building service employees – Montréal – Québec — Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with section 8 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister of Labour, having consulted the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics, région de Montréal, and the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec, has decided to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region (chapter D-2, r. 15) and the Decree respecting building service employees in the Québec region (chapter D-2, r. 16) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Decree to amend the decrees respecting building service employees in the Montréal and Québec regions, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree amends the industrial scope of the decrees to exclude maintenance work performed by an employee of an owner of a private seniors' residence or by a municipal housing bureau that manages a public building owned by the Société d'habitation du Québec.

The consultation period will specify the extent of the impact of the amendments sought.

Further information may be obtained by contacting:

Patrick Bourassa  
Direction des politiques du travail  
Ministère du Travail  
200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5S1  
Telephone: 418 528-9738  
Fax: 418 643-9454  
email: patrick.bourassa@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

MANUELLE OUDAR,  
*Deputy Minister of Labour*

### Decree to amend the decrees respecting building service employees in the Montréal and Québec regions

An Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2, ss. 2, 6 and 8)

**1.** The Decree respecting building service employees in the Montréal region (chapter D-2, r. 15) is amended in section 2.03 by adding the following at the end:

“(7) maintenance work performed by an employee of a municipal housing bureau managing a public building owned by the Société d'habitation du Québec;

(8) maintenance work performed by an employee of an owner of a private seniors' residence.”.

**2.** The Decree respecting building service employees in the Québec region (chapter D-2, r. 16) is amended in section 2.03 by adding the following at the end:

“(6) maintenance work performed by an employee of a municipal housing bureau managing a public building owned by the Société d'habitation du Québec;

(7) maintenance work performed by an employee of an owner of a private seniors' residence.”.

**3.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2614

### Draft Regulation

An Act respecting transportation services by taxi  
(chapter S-6.01)

#### **Taxi owners — Maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation**

Notice is given, pursuant to sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation amending the Regulation respecting the maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation,” of which the text is reproduced below, may be adopted by the Commission des transports du Québec upon expiry of a 45-day period following its publication.

This draft regulation aims to reduce to twenty-two (22) the maximum number of taxi owner's permits that can be issued in the Saint-Constant servicing area. According to the Commission's assessment, this number takes into account a balance between the demand for taxi services in this servicing area and the profitability of the concerned companies holding taxi owner's permits. This amendment is further to a consultation, among others with the concerned permit holders, pursuant to section 10.1 of the Act respecting transportation services by taxi (R.S.Q., c. S-6.01).

For more information concerning the draft regulation, contact Christian Daneau, Secretary and Director of the Direction des services juridiques et secrétariat, Commission des transports du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1000, Montréal (Québec) H2M 2V1, telephone: 514 906-0350, ext. 3014, fax: 514 873-5947.

All comments must be submitted in writing in the 45 days following publication of this draft regulation, to Christian Daneau, Secretary and Director of the Direction des services juridiques et secrétariat, Commission des transports du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1000, Montréal (Québec) H2M 2V1. All comments will be analyzed by the Commission des transports du Québec.

CHRISTIAN DANEAU,  
*Secretary of the Commission  
des transports du Québec*

---

### **Regulation amending the Regulation respecting the maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation**

An Act respecting transportation services by taxi  
(chapter S-6.01)

**1.** The schedule of the Regulation respecting the maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation is amended with the replacement of the number 46 by the number 22 in the Taxi Owner's Permits column for the Saint-Constant servicing area (administrative number: 206701).

**2.** This Regulation comes into force 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## Notices

---

### Notice

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

#### **Effects of natural resource exploration and exploitation on the Îles-de-la-Madeleine water table, particularly those relating to natural gas exploration and exploitation**

Notice is hereby given, in compliance with Section 6.3 of the Environment Quality Act, that I have mandated the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), whose offices are at 575 rue Saint-Amable in Québec City, to investigate the effects of natural resource exploration and exploitation on the Îles-de-la-Madeleine water table, particularly those relating to natural gas exploration and exploitation, and to hold public hearings thereon.

The goal of this mandate is to inform the population about the challenges of such activities in an insular environment, consult them and enlighten the government's reflection on measures needed to ensure that the Îles-de-la-Madeleine water tables are protected.

The enquiry and public hearings mandate is to begin on May 14, 2013 and the commission's report delivered to the Minister no later than October 14, 2013.

Québec, this 28th day of March, 2013.

YVES-FRANÇOIS BLANCHET

2611

### Notice

Natural Heritage Conservation Act  
(chapter C-61.01)

#### **Lac-du-Brochet Nature Reserve (TerraVie – Fonds foncier communautaire) — Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks has recognized as a nature reserve a private property, of the area of 71,4 hectares, situated on the territory of the municipality of Montcalm, Regional County Municipality des Laurentides, known and designated as being of a part of lot number 9B of range 2 upon Official plan and book of reference of Canton de Montcalm, a part of Bloc D, a part of Bloc E, the Bloc D-5, the Bloc D-6, the Bloc D-7, the Bloc D-8, the Bloc D-9 and the Bloc D-25 of range 3 upon Official plan and book of reference of Canton de Montcalm, Argenteuil Registration Division. This property is more fully described in property description and plan prepared by Mr. Peter Rado, land surveyor, on May 3th 2006, in his field notes 11 043 (91P-0371, plan X-44279) and the property description and plan prepared by Mr Sébastien Généreux, on July 27th 2006, in his field notes 1 309 (2006-284G, plan Y-51191).

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,

*Le directeur du patrimoine écologique et des parcs*

2613



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Agricultural lands in the domain of the State, An Act respecting... — Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation — Signing of certain documents . . . . . (chapter T-7.1)	986	M
Building service employees – Montréal – Québec . . . . . (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	991	Notice
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Building service employees – Montréal – Québec . . . . . (chapter D-2)	991	Notice
Conseil du trésor — Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat . . . . . (Public Administration Act, chapter A-6.01)	983	M
Effects of natural resource exploration and exploitation on the Îles-de-la-Madeleine water table, particularly those relating to natural gas exploration and exploitation. . . (Environment Quality Act, chapter Q-2)	993	Notice
Environment Quality Act — Effects of natural resource exploration and exploitation on the Îles-de-la-Madeleine water table, particularly those relating to natural gas exploration and exploitation . . . . . (chapter Q-2)	993	Notice
Lac-du-Brochet Nature Reserve (TerraVie – Fonds foncier communautaire) — Recognition . . . . . (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	993	Notice
Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings . . . . . (An Act respecting the Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, chapter M-17.2)	980	M
Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, An Act respecting the... — Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents or writings . . . . . (chapter M-17.2)	980	M
Ministère de la Sécurité publique — Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings . . . . . (An Act respecting the Ministère de la Sécurité publique, chapter M-19.3)	982	M
Ministère de la Sécurité publique, An Act respecting the... — Ministère de la Sécurité publique — Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings . . . . . (chapter M-19.3)	982	M
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation — Signing of certain documents . . . . . (An Act respecting agricultural lands in the domain of the State, chapter T-7.1)	986	M

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation — Signing of certain documents . . . . .	986	M
(An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, chapter M-14)		
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation — Signing of certain documents . . . . .	986	M
(chapter M-14)		
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale — Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings. . . . .	979	M
(An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail, chapter M-15.001)		
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail, An Act respecting the... — Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale — Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings . . . . .	979	M
(chapter M-15.001)		
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings . . . . .	980	M
(An Act respecting the Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, chapter M-16.1)		
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, An Act respecting the... — Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles — Terms and conditions of the signing of certain deeds, documents and writings . . . . .	980	M
(chapter M-16.1)		
Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire — Signing of certain documents . . . . .	985	M
(An Act respecting the ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, chapter M-22.1)		
Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, An Act respecting the... — Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire — Signing of certain documents . . . . .	985	M
(chapter M-22.1)		
Ministère des Relations internationales — Terms and conditions, governing the signing of certain deeds, documents or writings. . . . .	981	M
(An Act respecting the Ministère des Relations internationales, chapter M-25.1.1)		
Ministère des Relations internationales, An Act respecting the... — Ministère des Relations internationales — Terms and conditions, governing the signing of certain deeds, documents or writings . . . . .	981	M
(chapter M-25.1.1)		
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune — Signing of certain deeds, documents and writings . . . . .	988	M
(An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, chapter M-25.2)		
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, An Act respecting the... — Ministère des Ressources naturelles et de la Faune — Signing of certain deeds, documents and writings . . . . .	988	M
(chapter M-25.2)		

Ministère des Transports — Authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings . . . . . (An Act respecting the Ministère des Transports, chapter M-28)	988	M
Ministère des Transports, An Act respecting the... — Ministère des Transports — Authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings . . . . . (chapter M-28)	988	M
Ministère du Conseil exécutif — Signing of certain documents . . . . . (An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif, chapter M-30)	987	M
Ministère du Conseil exécutif, An Act respecting the... — Ministère du Conseil exécutif — Signing of certain documents . . . . . (chapter M-30)	987	M
Ministère du Travail — Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings . . . . . (An Act respecting the Ministère du Travail, chapter M-32.2)	983	M
Ministère du Travail, An Act respecting the... — Ministère du Travail — Terms and conditions respecting the signing of certain deeds, documents and writings. . . . . (chapter M-32.2)	983	M
Natural Heritage Conservation Act — Lac-du-Brochet Nature Reserve (TerraVie – Fonds foncier communautaire) — Recognition . . . . . (chapter C-61.01)	993	Notice
Public Administration Act — Conseil du trésor — Terms and conditions for the signing of certain acts, documents or writings emanating from the secretariat. . . . . (chapter A-6.01)	983	M
Régie des alcools, des courses et des jeux — Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings . . . . . (An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux, chapter R-6.1)	984	M
Régie des alcools, des courses et des jeux, An Act respecting the... — Régie des alcools, des courses et des jeux — Terms and conditions for the signing of certain acts, documents and writings . . . . . (chapter R-6.1)	984	M
Taxi owners — Maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation . . . . . (An Act respecting transportation services by taxi, chapter S-6.01)	991	Draft
Transportation services by taxi, An Act respecting... — Taxi owners — Maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation. . . . . (chapter S-6.01)	991	Draft

